



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
27 November 2012
Russian
Original: French

Комиссия социального развития

Пятьдесят первая сессия

6–15 февраля 2013 года

Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: приоритетная тема: содействие расширению прав и возможностей людей в целях достижения искоренения нищеты, социальной интеграции и полной занятости и достойной работы для всех

Заявление, представленное Французским комитетом по Южной Африке, неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил нижеследующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



Заявление

Борьба с нищетой в сельских районах, удаленных от крупных городских центров

Борьба с нищетой ведется в условиях нарастания демографических диспропорций между крупными городскими агломерациями со все более обширными неблагополучными кварталами, с одной стороны, а с другой стороны — зачастую находящимися в упадке сельскими районами с их неуклонно сокращающимся населением.

Появившиеся на всех континентах гигантские городские центры, зачастую с многомиллионным населением, самими своими размерами порождают серьезные социальные, экономические и экологические проблемы, когда решать вопросы жилья, доступа к образованию и медицинской помощи, санитарии и питьевого водоснабжения становится все сложнее.

Цели в области устойчивого развития не будут достигнуты, если модель роста с установкой на развитие крупных городских метрополий станет безальтернативной. Необходимо направить усилия на восстановление районов, удаленных от больших городских центров, и тем самым дать неистощительной модели развития еще один шанс утвердиться повсеместно. Необходимо вновь найти баланс, для чего следует осуществить комплекс мер, в частности по следующим направлениям:

- a) регулирование купли-продажи сельскохозяйственных земель для содействия сохранению семейного или общинного сельского хозяйства и предотвращения опустынивания;
- b) развитие семейных ферм и поддержка мелких и средних хозяйств, в частности путем предоставления беспроцентных займов или льготного кредитования;
- c) учреждение во всех сельских районах, находящихся в упадке, местных центров обучения современным сельскохозяйственным технологиям;
- d) поддержка малых и средних ремесленных и торговых предприятий, у которых семейные фермы закупают инструменты и другой необходимый для работы инвентарь;
- e) укрепление местной сети диспансеров и больниц;
- f) создание кооперативных союзов, объединяющих на добровольной основе семейные фермерские хозяйства, для содействия реализации сельскохозяйственной продукции по справедливым ценам;
- g) развитие кооперативных банков на основе долевого участия, осуществляющих прием вкладов и сбережений от фермерских хозяйств и предоставляющих им же займы;
- h) осуществление государственных инвестиций в содержание местных транспортных сетей;
- i) укрепление роли местных ассоциаций, в частности в сфере образования, спорта, искусства и культуры.

Необходимо регулярно оценивать отдачу от этих мер, с тем чтобы за короткий срок достигнуть необходимого равновесия между сельскими районами и крупными городскими центрами.
